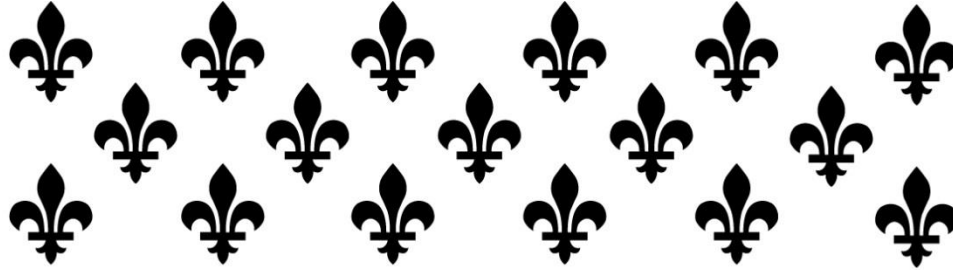


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 18 October 2023 — No. 69

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Ismael Sondarjée for his volunteer work and community involvement.

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the 15th anniversary of the organization La Maison Bleue.

Ms. Zaga Mendez (Verdun) made a statement to pay tribute to playwright David Fennario.

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to underline the 10th anniversary of the organization Jeunesse Idem.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Timothy Bernard Furlong.

18 October 2023

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to underline the 50th anniversary of the organization Fraternité Sainte-Marie de ville de Vanier.

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the retirement of Sergeant François Dubeau.

Ms. Rouleau (Pointe-aux-Trembles) made a statement to underline the presence of members of the Réseau québécois de l'action communautaire autonome, who were visiting the National Assembly.

Mr. Fitzgibbon (Terrebonne) made a statement to underline the Terrebonne Industrial Show.

Ms. Déry (Repentigny) made a statement to underline the 15th anniversary of the CERESO collegiate research centre on social innovation.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline the participation of Saint-Joseph elementary school students in the Solidarity Soups project of La Table des Chefs.

Mr. Laframboise (Blainville) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization Atelier Altitude.

18 October 2023

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Dubé, Minister of Health, tabled the following:

The 2022–2023 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal;

(Sessional Paper No. 992-20231018)

The 2022–2023 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré de santé et de services sociaux de Laval.

(Sessional Paper No. 993-20231018)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) on the professional status of chiropractors – Question No. 45, *Order Paper and Notices* of 19 September 2023;

(Sessional Paper No. 994-20231018)

18 October 2023

The Government's reply to a petition tabled on 25 May 2023 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on a request to invest in public health care and services and reduce the reliance on the private sector;

(Sessional Paper No. 995-20231018)

The Government's reply to a petition tabled on 31 May 2023 by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on implementing a national plan to combat date rape drugs;

(Sessional Paper No. 996-20231018)

The Government's reply to a petition tabled on 31 May 2023 by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on a request for perinatal bereavement leave;

(Sessional Paper No. 997-20231018)

The Government's reply to a petition tabled on 9 June 2023 by Mr. Fortin (Pontiac) on preserving the ruins of the Deschênes Rapids dam;

(Sessional Paper No. 998-20231018)

The Government's reply to a petition tabled on 13 September 2023 by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) on removing the exemption for school bus drivers from the *Act respecting labour standards*;

(Sessional Paper No. 999-20231018)

The Government's reply to a petition tabled on 14 September 2023 by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on implementing a pilot project to find apartments for the homeless community living under Ville-Marie Expressway.

(Sessional Paper No. 1000-20231018)

18 October 2023

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 4, 5 and 17 October 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to modernize the notarial profession and to promote access to justice. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 1001-20231018)

Presenting Petitions

Ms. Caron (La Pinière) tabled the following:

The abstract of a petition on the support offered to parents of disabled children with exceptional care needs, signed by 2,028 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1002-20231018)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), together with Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved a motion on the protection of French in Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

18 October 2023

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Ms. Prass (D'Arcy-McGee), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the Société québécoise du cannabis; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Zaga Mendez (Verdun), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly underline the tenacity and resilience of the residents of Clova, in Mauricie;

THAT it applaud their courage and determination in overcoming the challenges they have faced in recent months;

THAT it recognize the importance of never giving up in the face of adversity;

THAT it therefore sincerely wish the residents of Clova the best for the future.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Caire, Minister of Cybersecurity and Digital Technology, together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly recognize the importance of promoting digital vigilance within the general public and within the Québec State and that it mark Cybersecurity Awareness Month;

18 October 2023

THAT it underscore the importance of the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique in informing the decision-making of government bodies with regard to the protection of government data for all Québec citizens;

THAT it recognize Québec's internationally renowned expertise in cybersecurity;

THAT, lastly, it underline that the emergence and innovation of Québec's cybersecurity market is essential to the development of the strategic capabilities of the Québec nation.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 22, An Act respecting expropriation;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden.

18 October 2023

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Labour and the Economy shall hold a meeting to elect its Vice-Chair;
- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on financial compensation for the loss of hunting blinds and camps from forest fire 281.

ORDERS OF THE DAY

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly that he had received a request for debate upon adjournment to be held on Thursday, 19 October 2023 on a question from Mr. Kelley (Jacques-Cartier) to Ms. Déry, Minister of Higher Education, about Bishop's University's request for an exemption regarding the tuition fees.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved:

THAT the National Assembly congratulate the Québec government on its agreement with the federal government regarding the amounts coming from the Housing Accelerator Fund;

18 October 2023

THAT it ask the Government to fully allocate the amounts resulting from this agreement to non-market social housing, such as public housing, non-profit organizations and co-operatives.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 48 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 23 minutes 37 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 28 minutes 53 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

During her address, Ms. Dufour (Mille-Îles) moved:

THAT the motion moved by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques be amended as follows:

By inserting the words “the creation of new” in the sixth line after the words “from this agreement to”;

By replacing the words “social non-market housing” in the sixth line by the words “non-market social housing units”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly congratulate the Québec government on its agreement with the federal government regarding the amounts coming from the Housing Accelerator Fund;

THAT it ask the Government to fully allocate the amounts resulting from this agreement to the creation of new non-market social housing units, such as public housing, non-profit organizations and co-operatives.

18 October 2023

The debate continued on the main motion moved by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) and on the amendment motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) refused the amendment proposed by Ms. Dufour (Mille-Îles).

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 19 October 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 5:02 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 19 October 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President